

中国读本



中国少数民族英雄史诗

潜明兹 著

英雄史诗，被誉为划时代的古典文学形式，是人类文化史上出现的第一个精神文化的高峰，是人民伟大的创造。《格萨尔》、《江格尔》和《玛纳斯》被并称为我国少数民族的三大英雄史诗，共同谱写了我国英雄史诗的辉煌成就。

中国国际广播出版社

中国读本

中国少数民族英雄史诗

潜明兹 著

图书在版编目 (CIP) 数据

中国少数民族英雄史诗/潜明兹著. —北京: 中国国际广播出版社, 2011.7

(中国读本)

ISBN 978-7-5078-3266-2

I. ①中… II. ①潜… III. ①少数民族—英雄史诗—简介—中国 IV. ①I207.22

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第037228号

中国少数民族英雄史诗

著 者	潜明兹
责任编辑	刘川民 陶丽娟
版式设计	国广设计室
责任校对	徐秀英
出版发行 社 址	中国国际广播出版社 (83139469 83139489[传真]) 北京复兴门外大街2号 (国家广电总局内) 邮编: 100866
网 址	www.chirp.com.cn
经 销	新华书店
印 刷	北京广内印刷厂
开 本	640×940 1/16
字 数	90千字
印 张	11.75
版 次	2011年7月 北京第一版
印 次	2011年7月 第一次印刷
书 号	ISBN 978-7-5078-3266-2/I·301
定 价	22.00元

国际广播版图书 版权所有 盗版必究
(如果发现印装质量问题, 本社负责调换)

目 录

第一章 关于英雄史诗	1
一 史诗与英雄史诗	2
二 世界英雄史诗名著	5
三 中国英雄史诗的分布、发掘与类型	10
第二章 巨型史诗《格萨尔》	
——三大史诗之一	15
一 古老而神秘的民族	16
二 流传概况	18
三 由神子到王子	22
四 赛马称王	27
五 格萨尔与珠牡婚配	32
六 征魔	35
七 霍岭大战	37
八 盐海之战	43
九 门岭之战	44
十 结局	45

十一	几个关键问题	47
第三章 没有句号的史诗《江格尔》		
——	三大史诗之二	55
一	进取而强悍的民族	56
二	《江格尔》与“江格尔奇”	57
三	江格尔与洪古尔	61
四	江格尔的夫人	65
五	江格尔之子	67
六	洪古尔求亲	69
七	阿拉谭策吉	71
八	萨纳拉	74
九	萨布尔	77
十	美男子明彦	79
十一	理想的王国	81
十二	游牧文化的再现	82
十三	独特的神奇性	84
第四章 史诗《玛纳斯》		
——	三大史诗之三	93
一	苦难的马背上的民族	94
二	《玛纳斯》梗概	96

三	玛纳斯的青少年时代	101
四	玛纳斯与卡妮凯的婚姻	103
五	一次祭典上的壮举	107
六	六次胜利的出征	110
七	阿里曼别特与两英雄结盟	115
八	第七次伟大的远征与英雄之死	119
九	艺术层次	124
第五章	傣族英雄史诗	133
一	《厘俸》(又名“俸改的故事”)	135
二	《粘响》	142
三	《相勐》	146
四	《兰嘎西贺》	149
第六章	其他少数民族英雄史诗	155
一	赫哲族“伊玛堪”英雄复仇故事	156
二	鄂伦春族“摩苏昆”英雄复仇故事	160
三	纳西族《黑白之战》	165
第七章	用现代思维重新认识史诗	169
一	古代民族的历史画卷	170
二	婚姻习俗与妇女的命运	172
三	对宗教的虔诚与背叛	175

第一章

关于英雄史诗

一 史诗与英雄史诗

史诗是古老的说唱文学，属于民间叙事诗的一种。

“史诗”一词是外来语，最初来自于希腊文，原意是“谈话”、“平话”或“故事”，后来才和叙述英雄冒险故事的韵文作品联系起来，称之为“史诗”。在古代希腊思想家德谟克利特（前 460—前 370）所留下的片断论述中，虽提到荷马的诗，但未称之为史诗。古希腊的另一位哲学家柏拉图（前 427—前 347）大概是第一个提到“史诗”的学者。不过，他对“史诗”一词的运用并不普遍，只是从他的对话录能了解“史诗”这个词，在希腊最迟公元前 4 世纪便已出现。正式而广泛地使用这个词，开始于古希腊著名的哲学家与文艺理论家亚里士多德（前 384—前 322）的《诗学》。他在这一著作中所说的史诗，明确指的就是荷马史诗。《诗学》在西方学术史上有重要的历史地位。以后，历代学者都沿用了《诗学》中的史诗概念，指的都是那种表现古代英雄业绩的长篇故事诗。

史诗最初产生于民间。文人的作品，都必须向民间吸取营养，包括题材和形式。欧洲从希腊罗马时



柏拉图塑像

期一直到文艺复兴，都有著名诗人模仿荷马史诗进行创作，说明很长一个时期史诗这种体裁，曾经在欧洲流行。

我国对本土史诗的注意，萌发于 20 世纪二三十年代的民族学。对“史诗”概念的具体运用，开始于 20 世纪 50 年代末至 60 年代初。从 20 世纪 80 年代初开始，随着我国史诗研究的长足进展，我国学者在吸收西方史诗概念的基础上，又结合本国情况，对“史诗”的含义作了新的理解和补充。因为中国除了有类似于荷马史诗的作品之外，还有一种表现人类祖先创造世界与创造人类，反映远古社会发展情况和远古人类对宇宙世界、人世间一些重大问题进行探索的长篇作品，属于创世纪性质，一般称其为创世史诗。按社会发展形态看，这是人类发展史上最早出现的长篇口头文学，具有无可取代的文化史价值。这类史诗是原始宗教祭祀活动中必诵的经典，集中出现在我国南方少数民族地区。我们把那种叙述古代英雄武功的长篇说唱体作品称为英雄史诗，它们表现民族形成过程中族与族之间的战争，有的吟颂正义战胜邪恶，反映了人民渴求由分散到统一的愿望。

英雄史诗，被誉为划时代的古典文学形式，是人类文化史上出现的第一个精神文化的高峰，是人民伟大的创造。它们是民族的骄傲，又是世界人民共有的极其宝贵的精神财富，伴随着民族的发展而发展，是特定民族在一定历史时期的知识总汇，反映了错综复杂的社会斗争，表现了鲜明的时代精神。这是人民在文化领域中竖起的一座丰碑，

作为历史转折的标志——里程碑，具有承前启后的、不可取代的、伟大的历史作用。

社会的转折期，是动荡的时期，又是变革的时期，不但经济基础和社会制度将发生根本的变化，同时，由于人们在精神生活上有新的追求和创造，在意识形态和文学艺术上也必然产生飞跃的巨变，这便是英雄史诗产生的社会基础。史诗在历史的变动关头，给人以激荡、鼓舞、力量和信心。史诗是在神话、传说、故事、歌谣、谚语的基础上发展形成的。它不但在内容上比其他体裁的作品远为深广，在形式上也是气魄宏伟的，可以说是集口头文学之大成。其中的主人公所以被称为民族英雄，乃因为他们是新兴阶层的代表，或新兴的奴隶主，或新兴的封建领主。一般有历史事件为依据，在此基础上加以概括、想象、虚构和夸张。这类作品是世世代代集众人智慧的集体创造，经过知识分子的整理加工，由口头到书面，才成为定型本。其间有漫长的过程。我们通常所知的某些世界史诗名著，严格说，应该是半口头、半书面的文学。

本书旨在向海内外广大读者介绍我国少数民族有代表性的英雄史诗，以便大家真正理解英雄史诗的伟大，正在于史诗的内容只有用史诗的形式才能表达，如果换一种形式也能表达的话，那它就不会是好的、美的和伟大的了。进而理解中华本土文化的多元性。民族不分大小，即使人口最少的民族，他们在中华民族大家庭中也有过出色的文化创造。那光辉绝不会随着时光的逝去而消失，都将在建

立现代文明的过程中，找到自己恰当的位置。

有比较才能有鉴别，中国英雄史诗的光华正是在与外国史诗的对比中显现的，著名的三大史诗《格萨尔》、《江格尔》、《玛纳斯》的国际声誉才有增无已。为了更好地珍视自己的史诗，有必要用极为快速的步伐巡视一下那些有幸在世界文坛捷足先登的世界史诗的名著。然后，再热情而理智地进入我国的史诗世界。聪明的读者，必然会得出明智而公正的判断。

二 世界英雄史诗名著

（一）巴比伦《吉尔伽美什》^①

这是古巴比伦杰出的史诗，也是现在所发现的世界第一部史诗，对西亚地区的文化发生过深刻的影响。主人公吉尔伽美什是历史上实有的人，进入史诗之前，在民间早已传奇化。传说他有两大业绩，第一功绩是征讨了森林魔怪芬巴巴，以后各国英雄的征魔故事，在性质上与其极为相似。第二功绩是他与好友恩启都杀死了害人的天牛。《圣经》“诺亚方舟”的故事即源于该史诗的洪水神话传说。

^① 《吉尔伽美什》，赵东胜译，辽宁人民出版社，1981年。

（二）印度两大史诗

1. 《摩诃婆罗多》

我国藏族的《格萨尔》未被深入发掘之前，《摩诃婆罗多》被公认为是最长的史诗，约十万颂^①。内容非常庞杂，叙述了许多氏族部落和国家兴亡的故事，乃印度古代传统文化的总集，被称为“诗体的大百科全书”。中心故事叙述月亮族之王婆罗多的后裔般度族与俱卢族之间所爆发的一场大规模的战争。激战 18 天，般度五兄弟获胜，俱卢族 100 个儿子全部阵亡。该史诗塑造了几百个人物形象，除中心故事，大约有两百多个插话，都能独立成篇。其中《那罗和达摩衍蒂》、《沙恭达罗》等是名著，前者于 1819 年传入欧洲，译成多种文字，风靡一时。

2. 《罗摩衍那》

这是印度另一部著名的史诗，有 24 000 颂，被称为印度的“最初的诗”。描述了阿逾陀城十车王的继承人罗摩出生、结亲、流放、复国的一生。这一史诗对东南亚地区和我国信奉佛教的藏、傣等民族的文化都有影响。史诗中的神猴哈奴曼，在我国古典小说《西游记》的孙悟空身上，能找到其因子。

了解这两部史诗，就能更深刻地了解印度的人民，了解他们的生活和文化，以及 3000 年来的历史。

① 颂是一种印度诗体，一颂计两行，每行 16 个音节。汉译一颂四行。

(三) 亚美尼亚《沙逊的大卫》^①

亚美尼亚位处高加索南端，是东西交通之孔道，虽有四五千年的历史和古老的文化，却历遭波斯人、阿拉伯人、土耳其人的侵略，从7世纪到10世纪，被阿拉伯人统治，受到残酷的杀害和掠夺，亚美尼亚人民先后四次起来反抗。《沙逊的大卫》反映的就是这一民族对外族的斗争，通过沙逊家族四代英雄事迹，表现了亚美尼亚人民世代代为和平、自由和独立而英勇奋斗的精神。每一章均以一代英雄命名。全书以第三代英雄大卫的名字命名，因为大卫的事迹又更为突出。这部史诗在民间已流传千年以上，直到1938年才由亚美尼亚科学院文学语言研究所组成编辑委员会，编定出版，约11 000多行。1939年前苏联全国各地都在九月庆祝了这一史诗1000周年纪念，并译成俄文与各民族文字。这部史诗又是研究我国柯尔克孜族《玛纳斯》的一份参照。

(四) 欧洲英雄史诗

1. 希腊荷马史诗《伊利亚特》、《奥德赛》

这是众所周知的古代希腊两部伟大的史诗。大约是在公元前9—公元前8世纪小亚细亚所流传的英雄短歌的基础上，由民间歌人长期加工传唱所形成。当行吟诗人进入宫

^① 《沙逊的大卫》，霍应人译，人民文学出版社，1957年。

廷以后，为了迎合上层贵族的口味，史诗便成为新兴统治者的赞歌。约于公元前6世纪，这两部史诗先后进入书面，到公元前3—公元前2世纪，才由亚历山大里亚学者最后编定，有文人改编的痕迹，因此结构严谨，文字凝炼，初具小说的雏形，与东方史诗大相径庭。

《伊利亚特》叙述的是希腊人远征小亚细亚的特洛伊（又译特洛伊）城的故事，通过攻城夺垒的激战，歌颂了希腊人的威武和功勋。据考古发现，特洛伊位于小亚细亚西北海岸，商业繁盛，城邦富丽。公元前12世纪初期，希腊半岛上的一些部落，因为垂涎它的财物，联合进攻，毁灭了这座城。这部史诗集中描写的是这场战争最后几十天的事情，出色地保留了当时战争的场景和气氛，这是以后任何描写战争的作品所不可再现的。后来的诗人不可能有希腊英雄时期的生活体验，只能表现不同于荷马史诗的战争。史诗所反映的这个时期，正是“部落对部落的战争，已经开始蜕变为在陆上和海上为攫夺家畜、奴隶和财宝而不断进行的抢劫，变为一种正常的营生。”^①

《奥德赛》是《伊利亚特》的续篇。叙述特洛伊战争结束以后，希腊英雄奥德修斯返家时，十年旅途的奇异经历，以及他回到故乡以后，如何惩治恶人、整顿家园的故事。

德国古典哲学的集大成者黑格尔（Hegel，



黑格尔画像

^① 恩格斯：《家庭、私有制和国家的起源》第106页，人民出版社，1972年。

1770—1831) 高度评价荷马史诗。他说:“我们看到荷马用最优美的诗歌和丰富多彩的人物性格把这种英雄时代的世界情况描绘出来了。”^① 又说,如果把各民族史诗都结集在一起,那就成了一部世界史。

2. 芬兰《卡勒瓦拉》

“卡勒瓦拉”直译意谓“英雄国”。史诗的中心故事是讲卡勒瓦拉的英雄们和北方黑暗国波约拉女主人卢西之间的斗争。斗争的焦点是为了抢夺“三宝”。“三宝”是自动制造谷物、盐和金币的神磨。这是一部随着芬兰民族发展而逐步形成的史诗,从氏族公社到基督教的出现,每一历史阶段都有表现。这部史诗对继承和发展芬兰民族文化有着积极作用。

3. 中世纪英雄传奇

欧洲中世纪史诗,从地域分有三大系:第一是欧洲大陆和移民到英国的日耳曼人的一系,代表作是英国的《贝尔武甫》和德国的《尼伯龙根之歌》;第二是后起的法国北方的史诗,又称“武勋之歌”,代表作是《罗兰之歌》;第三是北欧史诗,代表作是《埃达》和《萨迦》。从内容分大致有两类:第一类反映了氏族社会末期蛮族的生活,《贝尔武甫》、《埃达》、《萨迦》都属于这一类。第二类以历史人物的传说为基础,产生于欧洲各民族高度封建化以后,如《罗兰之歌》、《尼伯龙根之歌》和《熙德之歌》(西班牙),

^① 黑格尔著,朱光潜译:《美学》第三卷下册,第118页,商务印书馆,1982年。

这三部史诗，并称为欧洲中古时期三大古典史诗。

任何文化现象都不是孤立的，自古人类就存在族与族之间的文化交流。当前，东西文化的碰撞与汇合，冲开了封闭的闸门。当一个几千年都不知道中华大地有史诗的伟大国度，对国外史诗啧啧称羡的同时，必然会出现一个疑问：中国究竟有没有英雄史诗？

三 中国英雄史诗的分布、发掘与类型

我国史诗不仅数量多，而且品种亦多。英雄史诗主要分布在西北的新疆、青海、甘肃，西南的四川、云南，东北的黑龙江，华北的内蒙古等地区。

凡是有藏族的地区，便有《格萨尔》流传。藏族，目前大多数人仍认为源于古代游牧民族羌人，与西羌的“发羌”、“唐羌”有渊源关系。西藏古称“博”，羌人后裔迁徙到青藏高原以后，以“博”为中心，融合而成现代藏族的先民，自称“博巴”（“巴”意谓“人”），居川西一带的自称为“康巴”，居青海、甘南和川西北等地的又称“安多哇”，汉代以后的汉文史籍上称其为吐蕃（bō）。唐初，青藏高原建立起吐蕃奴隶主政权，并南下与唐朝争夺洱海地区。今云南丽江的西北塔城，当时是吐蕃的重镇铁桥城，也就是和云南进行畜产品交易的市场。大概就是在这一时期，有一批吐蕃民迁入了滇西北，成为今日的迪庆州的藏

族。他们也带去了吐蕃文化，其中可能包括史诗《格萨尔》的雏形。至17世纪，随着佛教的传播，《格萨尔》东传至蒙古族地区，被称为《格斯尔》。两者并不完全相同，被确认为两部同源分流的史诗。此外，云南的傣族已经发现的可确认为英雄史诗的约四部；纳西族、彝族亦有此类作品。

在华北地区的蒙古族和新疆各少数民族发现了英雄史诗群。其中最著名的是蒙古族的《江格尔》和柯尔克孜族的《玛纳斯》。《江格尔》最早起源于北疆阿尔泰地区。《玛纳斯》事实上已成为新疆大多数民族共同喜爱的作品。新疆突厥语系的各民族在形成为独立的民族之前，相互杂居，为抵御外敌，经常组成部落联盟。形成为独立的民族以后，不仅经济状况、习俗、文化相近，而且仍然使用彼此都了解的突厥语，只有方言的差别。因此，这些民族的英雄史诗，常常出现相近的母题、结构和语言表达方式。《玛纳斯》是其中最具代表性的英雄史诗。如维吾尔族的英雄史诗《乌古斯传》已流传一千多年，目前所发现的最早的手抄本是回鹘文，现藏巴黎国民图书馆^①。该史诗叙述了英雄乌古斯的诞生、为民除害、婚姻、征战的一生。突厥语学者们认为，乌古斯不仅是维吾尔人的祖先，也是哈萨克人、土库曼人、乌兹别克人的祖先。维吾尔的另一部英雄史诗《艾米尔古尔乌古里》（又称《古尔乌古里苏丹》）主人公出生于坟园，“古尔乌古里”意译为“坟墓之子”。这是一

① 见耿世民著：《乌古斯可汗的传说》，新疆人民出版社，1982年。